

不曾走过 怎么会懂得

[美] 安娜·昆德兰 (Anna Quindlen) © 著

徐力为 © 译

没走过的，是路
走过的，才是人生

Lots of Candles, Plenty of Cake

有些路你不走下去，就不知道它有多美。

《纽约时报》最畅销作家、普利策奖得主

安娜·昆德兰沉淀生命之作

013044297

K837.125.6

72

不曾走过 怎么会懂得

[美] 安娜·昆德兰 (Anna Quindlen) ©著
徐力为 ©译



K837.125.6

72



北航

C1652011

图书在版编目 (CIP) 数据

不曾走过, 怎会懂得: 没走过的, 是路; 走过的, 才是人生 / (美) 昆德兰 (Quindlen, A.) 著;
徐力为译. -- 长春: 吉林文史出版社, 2013.4

书名原文: Lots of candles, plenty of cake

ISBN 978-7-5472-1559-3

I. ①不… II. ①昆… ②徐… III. ①昆德兰, A.—回忆录 IV. ①K837.125.6

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第069809号

Lots of Candles, Plenty of Cake by Anna Quindlen

Copyright © 2012 by Anna Quindlen

This translation published by arrangement with Random House, an imprint of
The Random House Publishing Group, a division of Random House, Inc

Through Bardon-Chinese Media Agency

Simplified Chinese translation copyright © 2013

by Beijing Zhengqing Culture and Art Co., Ltd.

All rights reserved.

吉林省版权局著作权登记

图字: 07-2012-3983

不曾走过, 怎会懂得: 没走过的, 是路; 走过的, 才是人生

作 者 安娜·昆德兰

译 者 徐力为

出 版 人 孙建军

责任编辑 王凤翎 钟 杉

责任校对 王凤翎 钟 杉

封面设计 平 平

开 本 880mm×1230mm 1/32

字 数 110千字

印 张 6.75

版 次 2013年6月第1版

印 次 2013年6月第1次印刷

出 版 吉林出版集团
吉林文史出版社

发 行 吉林文史出版社

地 址 长春市人民大街4646号

邮 编: 130021

电 话 总编办: 0431-86037598

发行科: 0431-86037528

网 址 www.jlws.com.cn

印 刷 北京鑫丰华彩印有限公司

ISBN 978-7-5472-1559-3 定价 28.00元

版权所有 侵权必究 举报电话: 0431-86037598



序

不曾走过，
怎会懂得

你有没有听过这样一个故事？

有个女孩，她站在青春的路口，前方有条小路，若隐若现，远远召唤着她。

可是，母亲拦住了她：“那条路你走不得。”

“为什么？”

“我就是从那条路上走过来的。”

“既然你能从那条路上走过来，为什么我不能？”

“我不想让你走弯路。”

“可是，我想走。”

母亲心疼地看着她，静默许久：“这条路很难走，一路小心。”

是的，“一路小心”，你是不是也常听到这样的叮咛？

lots of
candles,
plenty
of cake

不曾走过
怎会懂得

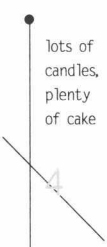
你是不是也曾执意走过那条弯路？你是不是仍在困惑，到底要跌倒多少回，流过多少泪，走过多少迂回曲折的路，才能找到自己的心灵地图？可是，亲爱的，慢慢来，属于你的都将出现在你要走过的路上。

人生就是一连串的生命体验，快乐也好，悲伤也罢，最重要的是自己去走、去体验。母亲指给我们的道路，固然少了坎坷，也少了磕绊，可一旦走上她们的“捷径”，我们也就丢掉了自己的人生。生命是一个从生到死的过程，如果我们活着的目的只是为了探寻捷径，那么生下来就死，无疑是最快捷的路程。

然而，生命并不是一种时间的长度，而是一次灵魂的远行。在远行的途中，我们会路过迷茫，路过失望，路过欣喜，路过淡然，路过一切繁华消殆的时光，无论如何，那都是我们走过的、独属于自己的人生。这段人生蹉跎了我们，也沉淀了我们。它剥去了我们青春的衣裳，却也脱下了我们的年少无知与轻狂。

你会发现，曾经后悔走上的弯路或许是人生的必然，曾经那些看似无法改变的路程，都可以彻底调整。我们没有走过弯路，就不会知道什么是直路。我们没有体验过曲折，就不会知道什么是人生。走，是为了超越自己；走，是为了体验生命；走，是为了懂得人生。只有往前多迈几步，我们才能看清来时的路。只有在离得最远的时候，我们才能把曾经走过的那段日子，看得真实明白。

所以，亲爱的，有些路你不走下去，就不知道它有多美。无论途中有多少曲折，只要有懂得，便会有花、有蝶、有阳光。



lots of
candles,
plenty
of cake

不曾走过
怎会懂得



01

有些事，不经历，我永远不懂

走到今天，才懂得了昨天 005

在生活的道路上，我们只有展望未来，才能向前迈进；
只有回首过去，才能理解人生。

一路追求物质，却忘了带上灵魂 010

在追求物质的过程中，我们的双脚总是走得太快，以至
于把灵魂远远地落在了后面。

你是我最重要的决定 028

一生中最至关重要的决定不是在哪儿定居，也不是干哪
一行谋生，而是选择一个什么样的人，牵手走完人生剩
下来的路。

闺蜜，是这个世界上的另一个自己 047

如果你看到一个女人穿着呆板的衣服，或者对她来说
显得过于年轻的衬衫，妆容粗糙，那么，她一定没有
闺蜜。

02

曾经的懵懂无知，
原是回不去的年少

有时开始质疑，不是因为叛逆，
而是长大了 065

我们生活的世界总有太多的被动：被安排、被幸福、被开心、被成长，甚至来不及停顿，也来不及质疑。可一旦我们开始了质疑，便开始了真正的成长。

成长这条路，我们都需要自己走过 069

世世代代的人们都是如此，年轻时想方设法避开前人走的路，年长后又痛斥晚辈不懂得跟随自己的脚步。可成长这条路原本就不需要强行牵引、刻意绕行，我们终归得自己走过。

生命中那些幸运的转折点，
我们走过却未曾察觉 085

人生的堆砌过程充满了偶然，很多次，只差那么一点，它就会被砌成另一副模样，我们就会拥有截然不同的人生。

因为年轻，所以不懂得 096

年轻时，我们并不懂得青春的可贵，总在抱怨，总在挣扎。等到真正懂得青春时，我们早已不再青春。

我们独处，但不孤独 108

如果说自慰是和自己爱的人做爱，那么独处，就是和自己喜欢的人一起去散步。

最好的东西往往是偶然得来的 123

年轻时总希望有人为我们指点迷津、出谋划策，授予我们立竿见影的方法。但生活的真相却很诙谐，它没有固定的公式，更多时候，是那些意料之外的事情决定了我们的人生。

我们的梦想，是恐惧开出来的花 126

在人生漫长的历程中，我们习惯了用恐惧包裹梦想，以为梦想就是难以企及的梦。从现在开始，每天做一些自己害怕做的事，然后一层层剥开恐惧，梦想就会开出花来。

“老”，是我们还未到达的年龄 136

有人说，一个人只要不是忙着出生，就是赶着赴死。我不这样认为。年龄不只是一个数字，年龄的增长意味着人生阅历的丰富。我们并不是在忙着出生，而是忙着重生。

有一种爱是为了分离 150

在这个世界上，所有的爱都是以聚合为最终目的，只有一种爱是为了分离，那就是父母对孩子的爱。父母真正成功的爱，不是把孩子留在身边，而是培养孩子独立，放手让孩子走。

人生就是从一个位置到另一个位置 169

这个社会，似乎一切都在变化。我们的生命也在改变。
年轻时我们站在这个位置，年长后就应该找到另一个位置。
比起老去，更可怕的是我们没能在对的阶段，找准对的位置。

最好的地方就是此时此刻此地 180

生活中有很多快乐的瞬间，也有一些令你猝不及防的痛苦，
比如死亡，谁也无法逃脱。我们不能盲目去追逐快乐，
躲避痛苦，而忘了这里就是“最好的地方”，此时此刻此地……

一切都还没有结束 195

当我们的脸上渐渐出现皱纹，皮肤也变得松弛的时候，
我们凝视着镜子中的自己，希望看到的是另一张面孔。
不过欣慰的是，镜子里的那双眼睛仍旧闪烁着对未来的期待。

有些路，你不走下去，就不知道它有多美……



01

有些事，
不经历，我永远不懂

走到今天，才懂得了昨天

在生活的道路上，
我们只有展望未来，
才能向前迈进，
只有回首过去，
才能理解人生。

最近，一个朋友向我提了一个问题。她问我，假如我可以穿越时空回到过去，现在的我会给二十几岁的自己提出什么建议。我不假思索地回答说，对那时的自己，我有两条忠告，一条用来鼓励自己，另一条用来提醒自己。

一方面，我会告诉那个年轻的自己，你聪慧、机智、勤勉，总体说来，是一位相当出色的姑娘，所以，如果有

人打击你，不要受他的影响，更不要被他左右，勇往直前，走自己认为正确的路；另一方面，我又不得不把一个不幸的事实告诉自己，对于生活中那些重要的事情，你还一无所知，一点也不了解。

在你年纪尚轻时，自以为什么道理都明白，认识不到自己的无知，这是在所难免的。人很难在青春时认识青春，只有走过了青春，才能认识青春。在以后的人生道路上，当你经历了一些事情之后，就会渐渐领悟到什么是爱，怎样维系自己的婚姻，怎样对待自己的工作，怎样养育子女，怎样在反复遭遇挫折与失败后振作起来，怎样百折不挠地凭借顽强的毅力走向成功。你也会慢慢懂得，对自己而言，生活中哪些方面是至关重要的。

记得我二十多岁的时候，常常听到长者们奉劝我说，不要在你人生一片空白、工作刚刚起步时，就心心念念地琢磨着以后在自己的名片上冠以哪种风光的头衔。可我当时却不把这些忠告放在心上，只盼自己尽快成熟起来，羽